

КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ЛІНГВІСТИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
Філологічний факультет освітніх технологій

Кафедра педагогіки та методики навчання іноземних мов

**ЗАТВЕРДЖУЮ**
Проректор з навчально-методичної роботи
Сергій СОРОКІН
« 01 » _____ 2024 року

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ
«Методологія та технологія педагогічних досліджень»

галузь знань	01 Освіта/Педагогіка
спеціальність	014 Середня освіта
спеціалізація	014.023 Французька мова та зарубіжна література
рівень вищої освіти	другий магістерський
освітня програма	Французька мова і друга західноєвропейська мова, зарубіжна література, методика навчання іноземних мов
статус дисципліни	обов'язкова

Форма навчання – денна
Навчальний рік – 2024 – 2025
Семестр – 1
Кількість кредитів ЄКТС – 3
Мова навчання – українська
Форма підсумкового контролю – залік

КИЇВ – 2024

Розробник: Ніколаєва Софія Юріївна, доктор педагогічних наук, професор,
професор кафедри педагогіки та методики навчання іноземних мов

Схвалено на засіданні кафедри педагогіки та методики навчання іноземних мов, протокол № 19 від «13» червня 2024 р.

Завідувач кафедри



Валентина ЧЕРНИШ

Схвалено на засіданні вченої ради філологічного факультету освітніх технологій,
протокол № 15 від «20» червня 2024 р.

Голова вченої ради факультету



Марія ПИСАНКО

1. Мета вивчення дисципліни: формування в студентів магістратури науково-дослідницької компетентності викладача іноземної мови і культури з урахуванням загальноєвропейських рекомендацій; ознайомлення магістрантів із методологією наукового дослідження та методикою його реалізації. Магістранти набувають також ґрунтовних знань щодо сучасних тенденцій в методиці навчання іноземних мов і культур у закладах освіти. У процесі вивчення курсу слухачі опановують загальні відомості про методологічні основи наукового пізнання; провідні закономірності, проблеми й протиріччя розвитку науки; організацію й планування науково-дослідної роботи; основні етапи наукового дослідження; емпіричні, емпірично-теоретичні й теоретичні методи дослідження. Магістранти ознайомлюються із основними вимогами до формулювання теми кваліфікаційної роботи, її структури, змісту кожної складової. Особлива увага приділяється питанню визначення об'єкта та предмета дослідження, його актуальності, наукової новизни та практичної цінності, основних завдань у зв'язку із обраною темою. Магістранти повинні оволодіти також вмінням опрацьовувати наукові джерела, коректно використовувати опрацьовані наукові публікації у своїй роботі, правильно оформляти бібліографію. Крім того, мета цього курсу – поглибити теоретичні знання магістрантів в галузі реалізації різних методів дослідження (анкетування, тестування, пробного навчання) і оформлення необхідної документації (протоколів анкетування, тестування, пробного навчання); сформувати в молодих науковців практичні вміння реалізувати різні методи дослідження. Вона сприяє формуванню інтегральної компетентності фахівця, здатності розв'язувати складні завдання і проблеми в галузі методики навчання іноземних мов і культур та зарубіжної літератури в процесі професійної діяльності або навчання.

2. Загальний обсяг (відповідно до робочого навчального плану) – **3** кредити ЄКТС; 90 год., у тому числі:

Денна форма навчання	
лекції	20 год.
семінарські заняття	0 год.
практичні заняття	10 год.
консультації	0 год.
самостійна робота	60 год.

3. Передумови до вивчення або вибору навчальної дисципліни:

Успішне оволодіння курсами:

- володіння першою та другою іноземними мовами;
- володіння базовими знаннями з педагогіки, психології та методики навчання іноземних мов;
- володіння вміннями користування цифровими технологіями в галузі навчання іноземних мов.

4. Анотація навчальної дисципліни: розкриваються основи методики формування науково-дослідницької компетентності майбутніх учителів іноземної мови і культури. Відбувається формування дослідницького мислення, навчання аналізу наукової діяльності

вчителя іноземної мови і культури та свідомого оволодіння науково-дослідницькими знаннями, навичками та вміннями. Зміст навчальної дисципліни розкривається у двох змістових модулях. У першому – подаються методологічні засади наукового дослідження з методики навчання ІМіК та проблеми організації і проведення наукового дослідження з методики навчання іноземних мов і культур. У другому - характеристика кваліфікаційної роботи студента магістратури і загальні вимоги до її написання і захисту.

5. Завдання (навчальні цілі)

Формування інтегральної компетентності: здатність розв'язувати складні завдання і проблеми в галузі методики навчання французької мови, другої іноземної мови і культури та зарубіжної літератури в процесі професійної діяльності та навчання, що передбачає проведення досліджень та використання сучасних освітніх концепцій, інноваційних методів і технологій навчання.

5.1.Формування загальних компетентностей (ЗК) (згідно з освітньою програмою «Французька мова і друга західноєвропейська мова, зарубіжна література, методика навчання іноземних мов» :

ЗК 2. Здатність до міжособистісної взаємодії, роботи в команді, спілкування з представниками інших професійних груп різного рівня (соціальна компетентність).

ЗК 3. Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово; виявляти повагу та цінувати українську національну культуру, багатоманітність і мультикультурність у суспільстві; здатність до вираження національної культурної ідентичності, творчого самовираження (культурна компетентність).

ЗК 4. Здатність до прийняття ефективних рішень у професійній діяльності та відповідального ставлення до обов'язків, мотивування людей до досягнення спільної мети (лідерська компетентність).

ЗК 5. Здатність до критичного мислення, генерування нових ідей (креативність), виявлення та розв'язання проблем; ініціативності та підприємливості (підприємницька компетентність).

ЗК 6. Здатність здійснювати дослідницьку діяльність з дотриманням принципів академічної доброчесності з метою отримання нових знань шляхом застосування методів наукового пізнання, творчого підходу до постановки цілей, планування, прийняття рішень, аналізу та оцінки результатів дослідницької діяльності (дослідницька компетентність).

ЗК 7. Здатність до постійного особистісного і професійного вдосконалення і розвитку, до навчання впродовж усього життя.

5.2. Формування фахових (спеціальних) компетентностей (ФК):

А. Навчання учнів предметів (інтегрованих курсів)

А1. Мовно-комунікативна компетентність

ФК 1. Здатність дотримуватися сучасних норм української, французької і другої іноземної мови в усному та писемному спілкуванні з урахуванням комунікативної ситуації та відповідно до етичних і моральних норм, прийнятих в соціумах.

ФК 2. Здатність використовувати в професійному спілкуванні знання про французьку мову та другу іноземну мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні та забезпечувати формування іншомовної комунікативної компетентності учнів.

А2. Предметно-методична компетентність

ФК 4. Здатність моделювати зміст навчання французької і другої іноземної мови та зарубіжної літератури відповідно до обов'язкових результатів навчання учнів.

А3. Інформаційно-цифрова компетентність

ФК 7. Здатність орієнтуватися в інформаційному просторі, здійснювати пошук і критично оцінювати інформацію, оперувати нею у професійній і науково-дослідницькій діяльності.

Д. Безперервний професійний розвиток

Д1. Дослідницько-інноваційна компетентність

ФК 19. Здатність обґрунтовувати, планувати та здійснювати дослідження, аналізувати й узагальнювати його результати; апробувати й оприлюднювати їх у формі наукових доповідей та публікацій, дотримуючись правил і норм академічної доброчесності; впроваджувати результати досліджень в освітній процес.

ФК 20. Здатність застосовувати наукові методи пізнання в освітньому процесі та інтегрувати інновації у власну педагогічну діяльність; застосовувати різноманітні підходи до розв'язання проблем у професійній діяльності.

6. Очікувані програмні результати навчання з дисципліни (ПРН):

ПРН 1. Здатність здійснювати усну й письмову комунікацію державною мовою під час виконання службових обов'язків та науково-дослідницької діяльності.

ПРН 9. Здатність орієнтуватися в інформаційному просторі, здійснювати пошук інформації і критично її оцінювати, оперувати нею у професійній і науково-дослідницькій діяльності; послуговуватися відкритими електронними (цифровими) освітніми технологіями для професійного розвитку та обміну педагогічним досвідом, створювати та наповнювати власне е-портфоліо.

ПРН 19. Здатність виявляти проблеми в освітньому процесі, ініціювати дослідження, визначати його цілі, завдання та етапи, добирати відповідні методи дослідження; організувати, проводити експеримент та інтерпретувати його результати; готувати українською та іноземними мовами звіт, презентацію, доповідь, тези за результатами наукового дослідження з дотриманням академічної доброчесності; апробувати результати науково-дослідницької діяльності на науково-практичних конференціях.

Очікувані знання та вміння з дисципліни «Методологія та технологія педагогічних досліджень»

Результат навчання (1. знати; 2. уміти; 3. комунікація; 4. автономність і відповідальність)		Форми (та / або методи і технології навчання)	Методи оцінювання
Код	Результат навчання		
1.	Знати		
1.1	Знати і розуміти методологічні засади наукового дослідження з методики навчання іноземних мов і культур та педагогіки.	Лекції інтерактивні. Методи: проблемний, груповий, проектний, ігровий, комп'ютерний, кейсовий,	Усна співбесіда. Усне опитування. Тестування письмове.

		інтерактивний, ділова гра.	
1.2	Знати і розуміти особливості організації і проведення наукового дослідження з методики навчання іноземних мов і культур і педагогіки.	Лекції інтерактивні. Методи: проблемний, груповий, проектний, ігровий, комп'ютерний, кейсовий, інтерактивний, навчання у співпраці.	Усна співбесіда. Усне опитування. Тестування письмове.
1.3.	Знати і розуміти вимоги до кваліфікаційної роботи студента магістратури та до її написання і захисту.	Лекції інтерактивні. Методи: проблемний, груповий, проектний, ігровий, комп'ютерний, кейсовий, інтерактивний, моделювання проблемних ситуацій.	Усна співбесіда. Усне опитування. Тестування письмове.
2.	Уміти		
2.1.	Уміти реалізувати на практиці методологічні засади наукового дослідження з методики навчання іноземних мов і культур та педагогіки.	Практичні / семінарські заняття. Методи: проблемний, груповий, проектний, інтерактивний, ігровий, комп'ютерний, кейсовий.	Тестування письмове. Демонстрація виконаних завдань трьох рівнів складності. Демонстрація електронної презентації.
2.2.	Уміти реалізувати наукове дослідження з методики навчання іноземних мов і культур та педагогіки.	Практичні / семінарські заняття. Методи: проблемний, груповий, проектний, інтерактивний, ігровий, комп'ютерний, кейсовий.	Тестування письмове. Демонстрація виконаних завдань трьох рівнів складності. Демонстрація електронної презентації.
2.3.	Уміти реалізувати на практиці вимоги до кваліфікаційної роботи студента магістратури та до її написання і захисту.	Практичні / семінарські заняття. Методи: проблемний, груповий, проектний, інтерактивний, ігровий,	Тестування письмове. Демонстрація виконаних завдань трьох рівнів складності. Демонстрація електронної презентації.

		комп'ютерний, кейсовий.	
3.	Комунікація		
3.1.	Уміти спілкуватися з зарубіжними колегами іноземними мовами в усній і письмовій формах на професійно-наукові теми.	Лекції інтерактивні. Практичні / семінарські заняття. Самостійна робота. Методи: проблемний, груповий, проектний, інтерактивний, ігровий, комп'ютерний, кейсовий, самонавчання.	«Професійно-наукові дебати». Науковий колоквиум.
4.	Автономність і відповідальність		
4.1.	Уміти планувати свою професійно-наукову самоосвіту, самовдосконалення й саморозвиток, нести персональну відповідальність.	Самостійна робота. Методи: самонавчання, комп'ютерний.	Презентація та захист індивідуальної траєкторії професійно-наукового розвитку.

7. Співвідношення очікуваних результатів навчання (знань; умінь; комунікації; автономності і відповідальності) з дисципліни із програмними результатами навчання (необов'язково для вибіркових дисциплін, які не входять до блоків спеціалізації)

Результати навчання з дисципліни (код)	1.1	1.2	1.3	2.1	2.2	2.3	3.1	4.1
Програмні результати навчання (назва)								
ПРН 1. Здатність здійснювати усну й письмову комунікацію державною мовою під час виконання службових обов'язків та науково-дослідницької діяльності.							+	
ПРН 9. Здатність орієнтуватися в інформаційному просторі, здійснювати пошук інформації і критично її оцінювати, оперувати нею у професійній і науково-дослідницькій діяльності; послуговуватися відкритими електронними (цифровими) освітніми технологіями для професійного	+	+	+	+			+	

розвитку та обміну педагогічним досвідом, створювати та наповнювати власне е-портфолію.								
ПРН 19. Здатність виявляти проблеми в освітньому процесі, ініціювати дослідження, визначати його цілі, завдання та етапи, добирати відповідні методи дослідження; організовувати, проводити експеримент та інтерпретувати його результати; готувати українською та іноземними мовами звіт, презентацію, доповідь, тези за результатами наукового дослідження з дотриманням академічної доброчесності; апробувати результати науково-дослідницької діяльності на науково-практичних конференціях.	+	+	+	+	+			+

8. Система оцінювання результатів навчання студентів (критерії оцінювання результатів навчання та засоби діагностики навчальних досягнень студентів)

8.1 форми та критерії оцінювання студентів

- Семестрове оцінювання:

Навчальна дисципліна «**Методологія та технологія педагогічних досліджень**» складається з одного модуля у 1-му семестрі.

Система модульно-рейтингового контролю навчальних досягнень магістрантів реалізується за наступною технологією. Оцінюються такі складники:

Аудиторна та самостійна робота студента	Модульна контрольна робота
50 балів	50 балів

Рейтинг модуля обчислюється таким чином.

Поточне оцінювання всіх видів навчальної діяльності студента (аудиторна робота та самостійна робота) може здійснюватися в національній 4-бальній шкалі – «відмінно» («5»), «добре» («4»), «задовільно» («3»), «незадовільно» («2»). Невиконання завдань самостійної роботи, невідвідування практичних занять позначаються «0».

У кінці вивчення навчального матеріалу модуля напередодні заліково-екзаменаційної сесії викладач виставляє одну оцінку за аудиторну та самостійну роботу студента як

середнє арифметичне з усіх поточних оцінок за ці види роботи з округленням до десятої частки. Цю оцінку викладач трансформує в **рейтинговий бал за роботу протягом семестру** шляхом помноження на **10**. Таким чином, максимальний рейтинговий бал за роботу протягом семестру може становити **50**.

Модульна контрольна робота (виконується перед заліком):

Модульна контрольна робота є складником семестрового рейтингу. Наприкінці семестру всі студенти виконують модульні контрольні роботи з усіх дисциплін. Модульні контрольні роботи можуть оцінюватися в 4-бальній системі («відмінно» («5»), «добре» («4»), «задовільно» («3»), «незадовільно» («2»)). Ці оцінки трансформуються в **рейтинговий бал за МКР** у такий спосіб:

«відмінно»	– 50 балів;
«добре»	– 40 балів;
«задовільно»	– 30 балів;
«незадовільно»	– 20 балів;
Неявка на МКР	– 0 балів;

Семестровий рейтинговий бал є сумою рейтингового балу за роботу протягом семестру і рейтингового балу за МКР. Максимальний рейтинговий бал студента становить 100 балів.

Зразок МКР

Об'єкти контролю: рівень засвоєння теоретичних знань та володіння вміннями реалізації наукової роботи у межах модуля.

Форма контролю:

- письмове виконання завдань.

Критерії оцінювання:

- правильність відповіді;
- точність формулювань, логічність викладу;
- відповідність темі кваліфікаційної роботи.

Модульна контрольна робота № ...

Варіант

Перше завдання (Максимальна кількість балів – 5, критерій оцінювання – правильність відповіді).

Інструкція: Оберіть один із варіантів відповіді і запишіть його у бланку для відповідей.

1. До основних методів дослідження відносять

- анкетування
- пробне навчання
- бесіду

2. До допоміжних методів дослідження відносять

- експеримент
- наукове спостереження
- тестування

3. Проведення запланованого пробного навчання проходить у фазі

- реалізації
- інтерпретації
- організації

4. Пробне навчання проводиться

- в одній навчальній групі

- б) у великій кількості груп
- в) протягом короткого періоду часу
- 5. Мета написання дипломної роботи магістра продемонструвати
 - а) загальну ерудицію
 - б) науково-дослідницькі вміння
 - в) професійну здатність

Бланк для відповідей

1	2	3	4	5

Друге завдання (Максимальна кількість балів – 5, критерій оцінювання – правильність відповіді).

Інструкція: Поєднайте кожен з об'єктів аналізу з найбільш ефективним методом його дослідження (напр.: 9 – ж). Скористуйтеся бланком для відповіді.

Об'єкти аналізу	Методи дослідження
1. ставлення викладачів до чинної програми з ІМ 2. ефективність певного методичного прийому в умовах використання компетентнісного підходу 3. ефективність певної методики навчання ІМіК в умовах проведення масового навчання 4. ефективність певної методики навчання ІМіК за допомогою науково проведеного дослідження 5. мовленнєва активність студентів на занятті з ІМ	а. аналіз літературних джерел б. вивчення досвіду роботи викладачів ІМ в. наукове спостереження г. пробне навчання д. природний експеримент е. дослідне навчання є. метод інтерв'ю ж. анкетування (опитування) з. бесіда

Бланк для відповіді:

1	2	3	4	5

Третє завдання (Максимальна кількість балів - 10, критерії оцінювання – відповідність темі ДР, точність формулювань, логічність викладу).

Інструкція : Обґрунтуйте актуальність обраної вами теми кваліфікаційної роботи.

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

Четверте завдання (Максимальна кількість балів - 10, критерії оцінювання – відповідність назві розділу , точність формулювань, логічність побудови).

Інструкція : Запишіть назву першого розділу вашої кваліфікаційної роботи. Укладіть план цього розділу з 4-ох підрозділів.

Назва розділу «.....»

1.1 _____

1.2 _____

1.3 _____

1.4 _____

П'яте завдання (Максимальна кількість балів - 20, критерії оцінювання – відповідність меті анкетування , точність формулювань, логічність побудови).

Інструкція : Укладіть анкету з п'яти запитань для студентів 1-го курсу з метою уточнення їхньої мотивації вибору спеціальності «Середня освіта».

Критерії оцінювання

№ ЗАВДАННЯ	Кількість балів за завдання	Кількість балів за одне запитання	Критерії оцінювання	Параметри оцінювання
1	5	1 (1x 5)	правильність відповіді	правильність відповіді – 5 балів (б.)
2	5	1 (1x 5)	правильність відповіді	правильність відповіді – 5 балів
3	10	10 (1x10)	відповідність темі КР, точність формулювань, логічність викладу	відповідність темі КР – 3 б., точність формулювань – 3 б., логічність викладу - 4 б.
4	10	10 (1x10)	відповідність назві розділу , точність формулювань, логічність побудови	відповідність назві розділу – 3 б. , точність формулювань – 3 б., логічність побудови – 4 б.
5	20	20 (1x20)	відповідність меті анкетування , точність формулювань, логічність побудови	відповідність меті анкетування – 6 б. , точність формулювань – 6 б. , логічність побудови – 8 б.
Загальна кількість балів	50	-	-	-

- Підсумкове оцінювання - залік

Вимоги до заліку

Оцінка в національній шкалі («зараховано», «не зараховано») та оцінка в шкалі ЄКТС виставляються на підставі семестрового рейтингового бала студента за дисципліну таким чином:

90 – 100 балів	}	A	}	зараховано
82 – 89 балів		B		
75 – 81 бал		C		
66 – 74 бали		D		
60 – 65 балів		E		
0 – 59 балів		FX		не зараховано

Студенти магістратури, які мають семестровий рейтинговий бал з дисципліни **60 і вище**, отримують оцінку «**зараховано**» і відповідну оцінку в шкалі ЄКТС без складання заліку.

Студенти магістратури, які мають семестровий рейтинговий бал з дисципліни **59 і нижче**, складають залік і в разі успішного складання їм виставляється оцінка «**зараховано**» в національній шкалі, а в шкалі ЄКТС – **E** та бал **60**. Якщо студент під час заліку отримав оцінку «**не зараховано**», то йому у відомість обліку успішності виставляється оцінка «**не зараховано**» в національній шкалі, оцінка **FX** – у шкалі ЄКТС та його семестровий рейтинговий бал за дисципліну.

Об'єкти контролю: Володіння науково-дослідницькими вміннями у межах модуля та рівень засвоєння теоретичних знань з тем модуля.

Форми контролю:

- усна співбесіда;
- виконання підсумкового тесту.

Критерії оцінювання:

1) Усна співбесіда оцінюється за критеріями:

- відповідність змісту;
- повнота і ґрунтовність викладу;
- термінологічна коректність;
- здатність до обґрунтування методичних (наукових) рішень.

2) Тест оцінюється за критерієм: правильність виконання тестових завдань .

Підсумковий тест до заліку

(приклад)

1. *В основі наукової проблеми завжди лежить:*

- A. протиріччя між проблемою і практичною задачею
- B. протиріччя між знанням і незнанням
- C. протиріччя між новими фактами та чинною теорією

2. *Підходити до визначення наукової проблеми слід:*

- A. від запиту практики
- B. від запитів розвитку самої науки
- C. від інтересів дослідника

3. *При вивченні проблеми дослідник:*

- A. бере за основу одну з чинних теоретичних концепцій
- B. працює без визначення теоретичної концепції
- C. формулює свою теоретичну концепцію

4. *Методологічне обґрунтування має охоплювати:*

- A. історико-логічний аналіз проблеми
- B. план вивчення проблеми
- C. опис провідних протиріч

5. *До підготовчого етапу проведення дослідження відносяться:*

- A. вступне тестування

- В. планування пробного навчання
 - С. вибір теми та обґрунтування її актуальності
6. *До методів опитування відносяться:*
- А. анкетування
 - В. аналізування
 - С. опитування
7. *До дослідницького етапу відносяться:*
- А. оформлення рукопису кваліфікаційної роботи
 - В. розробка авторської методики
 - С. проведення пробного навчання
8. *До теоретичних методів належать:*
- А. аналіз і синтез
 - В. опитування
 - С. індукція і дедукція
9. *До емпіричних методів дослідження відносяться:*
- А. наукове спостереження
 - В. порівняння
 - С. пробне навчання
10. *В анкеті мають бути передбачені:*
- А. повні відповіді на запитання
 - В. закриті запитання
 - С. відкриті запитання
11. *Дидактичні тести виконують такі функції:*
- А. діагностувальну
 - В. стимулювальну
 - С. навчальну
12. *До основних типів дидактичних тестів відносяться:*
- А. тести загальних вмінь
 - В. тести лексичні
 - С. тести граматичні
13. *Тести здібностей до іноземної мови за своїм характером відносяться до:*
- А. тестів навчальних досягнень
 - В. діагностувальних тестів
 - С. психологічних тестів
14. *Стандартизовані тести завжди мають:*
- А. критерії оцінювання
 - В. норми оцінювання
 - С. рекомендації оцінювання
15. *Дискретні тести вимірюють:*
- А. рівень оволодіння конкретним матеріалом
 - В. загальний рівень володіння певною компетентністю
 - С. рівень сформованості психологічних особливостей
16. *Інтегральні тести вимірюють:*
- А. рівень сформованості типологічних особливостей
 - В. загальний рівень сформованості певної компетентності
 - С. рівень оволодіння конкретним матеріалом

17. В тестах на швидкість:

- A. завдання різняться за обсягом
- B. завдання різні за складністю
- C. завдання приблизно рівні за складністю

18. В тестах на складність завдання даються за принципом:

- A. зростання кількості
- B. зростання складності
- C. зменшення труднощі

19. За метою використання тести поділяються на:

- A. стандартизовані
- B. не стандартизовані
- C. констатувальні

20. За характером діяльності, що контролюється, тести поділяються на:

- A. тести, що вимірюють засвоєння мовного матеріалу
- B. тести комунікативної компетентності
- C. тести, що вимірюють оволодіння мовленнєвими вміннями

21. До основних методів дослідження відносять:

- A. експеримент
- B. анкетування
- C. тестування

22. До допоміжних методів дослідження відносять:

- A. наукове спостереження
- B. хронометрування
- C. пробне навчання

23. Третьою фазою пробного навчання є:

- A. реалізація
- B. інтерпретація
- C. констатація

24. Підготовка експериментальних матеріалів відноситься до фази:

- A. організації
- B. реалізації
- C. констатації

25. Обробка результатів пробного навчання відноситься до фази:

- A. організації
- B. реалізації
- C. констатації

Код тесту

1. B, C	6. A, B	11. C	16. A, C	21. B
2. A, B	7. B, C	12. B	17. A	22. B
3. A, C	8. A, C	13. C	18. A, C	23. C
4. A, C	9. A, C	14. B	19. B	24. A
5. C	10. C	15. A	20. A	25. C

Схема оцінювання:

Усна співбесіда та виконання тесту оцінюються згідно з визначеними критеріями за шкалою “зараховано”, “не зараховано”.

№	Критерії оцінювання	Шкала оцінювання	
		“зараховано”	“не зараховано”
1.	Відповідність змісту	Відповідь магістранта повністю / в основному відповідає змісту питання. Основні проблеми визначені чітко.	Відповідь магістранта лише частково відповідає / не відповідає змісту питання. Основні проблеми визначені нечітко / не визначені
2.	Повнота і ґрунтовність викладу	Основні проблеми повністю і ґрунтовно розкриті.	Основні проблеми розкриті лише частково і без належної глибини / зовсім не розкриті.
3.	Термінологічна коректність	Магістрант досить вільно й коректно користується науковою термінологією.	Магістрант майже не користується методичною (науковою) термінологією.
4.	Правильність виконання тестових завдань	Завдання виконано правильно.	Завдання виконано не правильно / не виконано.
5.	Здатність до обґрунтування методичних (наукових) рішень	Магістрант здатний / загалом здатний / теоретично обґрунтувати вибір власних методичних (наукових) рішень.	Магістрант не здатний теоретично обґрунтувати вибір власних методичних (наукових) рішень.

Оцінка «**зараховано**» виставляється за умови, якщо відповідь магістранта у повній мірі відповідає всім зазначеним критеріям.

Оцінка «**не зараховано**» виставляється за умови, якщо завдання оцінено за двома з шести критеріїв як «не зараховано».

- **умови допуску до заліку:** повне виконання програми курсу, відпрацювання пропущених лекцій і практичних занять, успішне виконання МКР.

8.2 Організація оцінювання (обов'язково зазначається порядок організації передбачених робочою програмою навчальної дисципліни форм оцінювання із зазначенням орієнтовного графіка оцінювання):

Поточне оцінювання полягає у визначенні рівня підготовки магістранта до практичного заняття і якість виконання науково-дослідницького завдання у процесі самостійної позааудиторної роботи.

Критерії оцінювання аудиторної роботи магістрантів

Рівень підготовки магістранта до практичного заняття (теоретичні знання з теми заняття) оцінюється за **5-ти бальною** шкалою.

Кількість балів	Критерії оцінювання
5 балів	Відповідь є повною, ґрунтовною, з підкріпленням теоретичного викладу матеріалу прикладами; магістрант коректно оперує науковою термінологією і суттєво доповнює відповіді інших, що є свідченням його систематичної підготовки до занять.

4 бали	Відповідь є переважно повною і ґрунтовною, але не підкріплена прикладами; магістрант коректно оперує науковою термінологією і суттєво доповнює відповіді інших.
3 бали	Відповідь є неповною, неточною, не підкріплена прикладами; магістрант припускається помилок щодо вживання наукової термінології і фрагментарно доповнює відповіді інших.
2 бали	Відповідь є фрагментарною, не підкріплена прикладами; магістрант припускається помилок щодо вживання наукової термінології і не доповнює відповіді інших.
1 бал	Відповідь демонструє лише початкові уявлення магістранта про предмет обговорення і низький рівень володіння науковою термінологією; магістрант не може навести доцільні приклади, відповіді інших не доповнює.

Магістрант отримує **0 балів**, якщо був присутній на практичному занятті, але не взяв участь в обговоренні його питань, або не відвідав його. У випадку, якщо магістрант не відвідав принаймні одне практичне заняття, він допускається до заліку лише за умови його (їх) відпрацювання. **Самостійна позааудиторна робота** полягає у виконанні *науково-дослідницького завдання* до кожного практичного заняття і має на меті формування і розвиток науково-дослідницьких умінь магістранта як майбутнього викладача іноземних мов і культур. Виконані науково-дослідницькі завдання демонструються магістрантами під час практичного заняття у процесі професійно орієнтованої рольової гри. Максимальна оцінка за виконання науково-дослідницького завдання – **5 балів**. За невиконання такого завдання магістрант отримує **0 балів**.

Критерії оцінювання самостійної позааудиторної роботи магістрантів

5 балів	Науково-дослідницьке завдання виконано з повним дотриманням інструкції; ураховано вимоги чинної Програми з іноземних мов для конкретного курсу навчання студентів; коректно визначено методи наукового дослідження.
4 бали	Науково-дослідницьке завдання виконано з повним дотриманням інструкції; ураховано вимоги чинної Програми з іноземних мов для конкретного курсу навчання студентів; коректно визначено методи дослідження; допущено одну помилку.
3 бали	Науково-дослідницьке завдання виконано з частковим дотриманням інструкції; ураховано вимоги чинної Програми з іноземних мов для конкретного курсу навчання студентів; коректно визначено методи дослідження; допущено одну помилку.
2 бали	Науково-дослідницьке завдання виконано з частковим дотриманням інструкції; частково ураховано вимоги чинної Програми з іноземних мов для конкретного курсу навчання студентів; коректно визначено методи дослідження; допущено більше однієї помилки.
1 бал	Науково-дослідницьке завдання виконано з частковим дотриманням інструкції; не ураховано вимоги чинної Програми з іноземних мов для конкретного курсу навчання студентів; некоректно визначено методи

	дослідження; допущена значна кількість помилок.
--	---

У кінці вивчення дисципліни напередодні заліково-екзаменаційної сесії викладач виставляє одну оцінку за аудиторну та самостійну роботу студента як середнє арифметичне поточних оцінок за ці види роботи (помножити на 10) з округленням до десятої частки, що є *рейтинговим балом* магістранта за роботу протягом семестру (**максимум – 50 балів**).

- Орієнтовний графік оцінювання студентів денної форми навчання

№	Назва теми	Види контролю
1	Загальна характеристика, структура і зміст кваліфікаційної роботи магістра	Тестування письмове Демонстрація виконаних завдань трьох рівнів складності Демонстрація виконаних науково-дослідних завдань
2	Вимоги до оформлення кваліфікаційної роботи магістра	Тестування письмове Демонстрація виконаних завдань трьох рівнів складності Демонстрація виконаних науково-дослідних завдань
3	Основні методи наукового дослідження в методиці навчання іноземних мов і культур та в педагогіці	Тестування письмове Демонстрація виконаних завдань трьох рівнів складності Демонстрація виконаних науково-дослідних завдань
4	Допоміжні методи наукового дослідження в методиці навчання іноземних мов і культур та в педагогіці	Тестування письмове Демонстрація виконаних завдань трьох рівнів складності Демонстрація виконаних науково-дослідних завдань Демонстрація електронної презентації «Наукові дебати»
5	Модульна контрольна робота	Письмова МКР

8.3 Шкала відповідності оцінок

Відмінно	90 – 100
Добре	75 – 89
Задовільно	60 – 74
Незадовільно	0 – 59
Зараховано	60 – 100
Не зараховано	0 – 59

8. Програма навчальної дисципліни. Тематичний план занять

№ п/п	№ і назва теми (включно із темами, що винесені на самостійне опрацювання)	Кількість годин					
		Денна форма			Заочна форма		
		Разом	у тому числі		Разом	у тому числі	
			лекції	семінарські /		самостійна	лекції
		ї	ькі /	на		кі /	робота

				практич ні заняття	робота			практичні заняття	
Модуль 1									
Змістовий модуль 1.									
Методологічні засади та методи реалізації наукового дослідження з методики навчання іноземних мов і культур та педагогіки									
1.	Тема 1. Наука – як система знань. Структура і зміст науково-дослідницької компетентності магістра освіти.	4	2	0	2	8	0	0	8
2.	Тема 2 Організація наукової діяльності в галузі освіти. Методологія наукового пошуку в галузі педагогічних наук.	4	2	0	2	8	0	0	8
3.	Тема 3 Теоретичні методи наукового дослідження у методиці навчання ІМіК. Методи наукового дослідження у методиці навчання ІМіК та педагогіці.	4	2	0	2	8	0	0	8
4.	Тема 4 Емпіричні методи дослідження у методиці навчання ІМіК: опрацювання наукових публікацій, навчальної документації, результатів викладацької діяльності, наукового спостереження, опитування тощо.	6	2	2	2	8	0	0	8

5.	Тема 5. Емпіричні методи дослідження у методиці навчання ІМіК: мовне тестування, пробне навчання, експеримент.	10	2	4	4	8	0	0	8
Змістовий модуль 2.									
Організація і проведення наукового дослідження з методики навчання іноземних мов і культур та педагогіки									
1.	Тема 6. Мета і завдання КР магістра з методики навчання ІМіК. Технологія написання КР з педагогічних дисциплін. Загальна характеристика та вимоги до КР випускника магістратури.	12	2	0	10	10	2	0	8
2.	Тема 7. Структура і зміст КР з методики навчання ІМіК та педагогіки.	16	4	2	10	10	2	0	8
3.	Тема 8. Вимоги до вступу до КР з методики навчання ІМіК та педагогіки.	12	2	0	10	8	0	0	8
4.	Теми 9-10. Вимоги до оформлення і захисту КР з методики навчання ІМіК та педагогіки. Апробація та оприлюднення результатів дослідження з методики навчання ІМіК і педагогіки.	12	2	0	8	8	0	0	8
5.	МКР	10	0	2	8	14	0	2	12
	Усього годин	90	20	10	60	90	4	2	82

9. Рекомендовані джерела (у тому числі Інтернет ресурси)

Основна (базова):

1. Зацерковний В. І., Тішаєв І. В., Демидов В. К. (2017). *Методологія наукових досліджень: навч. посібн.* НДУ ім. М. Гоголя. 236 с. URL: https://isp.kiev.ua/images/Page_Image/Library/Methodology_Zatserkovny_Tishayev_Demidov.pdf
2. Корягін М. В., Чік В. Ю. *Основи наукових досліджень: навч. посібник.* 2-ге вид., доп. і перероб. Київ: Алерта, 2019. 492 с.
3. Мальська М., Пандяк І. *Організація наукових досліджень: навч. посібник.* Київ : Центр навч. літератури, 2017. 136 с.
4. *Методика організації науково-педагогічних досліджень: метод. посібник / уклад. О. Є. Антонова та ін.* Житомир, 2018. 76 с.
5. *Методологія неперервної освіти та наукового дослідження : колективна монографія.* 2020. URL: <http://enpuir.npu.edu.ua/handle/123456789/38676>
6. **Ніколаєва С. Ю.** *Методи та організація сучасних досліджень з методики навчання іноземних мов і культур: навчально-методичний посібник для студентів магістратури та аспірантури.* Київ: Видавничий центр КНЛУ, 2019. 136 с. URL: <http://rep.knlu.edu.ua/xmlui/bitstream/handle/787878787/287/Nikolaieva.pdf?sequence=1&isAllowed=y>
7. **Ніколаєва С. Ю.** *Основи наукового дослідження з методики навчання іноземних мов і культур. Курс лекцій у схемах і таблицях: Навчально-методичний посібник для студентів магістратури та аспірантури.* Київ: Видавничий центр КНЛУ, 2020. 230 с. URL: <http://rep.knlu.edu.ua/xmlui/handle/787878787/1116>
8. **Ніколаєва С.Ю., Черниш В.В.**(2022) *Навчання молодих науковців написання тез виступів на конференціях. Іноземні мови. №1. С. 3 – 8.* DOI: <https://doi.org/10.32589/1817-8510.2022.1.257861>
9. **Ніколаєва С.Ю., Черниш В.В., Дьячкова Я.О.** *Training the higher education institutions students writing scientific articles in the process of self-study. Innovative and modern foundations of pedagogy: collective monograph . International Science Group. – Boston : Primedia eLaunch, 2022. 374 p. P.192 – 208.* Режим доступу: <https://isg-konf.com/wp-content/uploads/2022/12/Project-Ped.pdf>
10. Сипчук Є. (2022). *КАТЕГОРІЯ «ДОСЛІДНИЦЬКА КОМПЕТЕНТНІСТЬ» У ФІЛОСОФСЬКІЙ ТА ІСТОРИКО-ПЕДАГОГІЧНІЙ НАУКОВІЙ ЛІТЕРАТУРІ. Гуманізація навчально-виховного процесу.№ 1(101)* URL: DOI: [https://doi.org/10.31865/2077-1827.1\(101\)2022.264957](https://doi.org/10.31865/2077-1827.1(101)2022.264957)
11. Сисоєва С. О., Козак Л. В. *Розвиток дослідницької компетентності викладачів вищої школи: навч. посібник.* Київ: ТОВ «Видавниче підприємство «ЕДЕЛЬ-ВЕЙС», 2016. 156 с.

Додаткова:

1. Староста В. І., Товканець Г. В. *Методологія та методи науково-педагогічних досліджень: навч.-метод. посібник.* Мукачево: Мукачівський державний ун-т, 2015. 64 с.
2. *Сучасні технології навчання іноземних мов і культур у загальноосвітніх і вищих навчальних закладах: колективна монографія / за ред. С. Ю.Ніколаєвої.* Київ: Вид. центр КНЛУ, 2015. 444 с.
3. Тверезовська Н.Т., Сидоренко В. К. *Методологія педагогічного дослідження.* Київ : Центр навч. літератури, 2017. 440 с.

4. Теоретичні засади науково-дослідницької діяльності суб'єктів освітнього процесу університетів : посіб. / ред. О. Ярошенко. Київ : Інститут вищої освіти НАПН України, 2015. 174 с.
5. Тушева В. В. Основи наукових досліджень: навч. посібник. УМО НАПН України. Харків: «Федорко», 2014. 408 с.
6. Avineri N. Research Methods for Language Teaching: Inquiry, Process, and Synthesis. London: Macmillan Education, 2017. 236 p.
7. Biggam J. Succeeding with Your Master's Dissertation. A step-by-step handbook. London: McGraw-Hill Education, 2008. 255 p.
8. Handbook of Research in Second Language Teaching and Learning. Vol. 2 / Ed. Eli Hinkel. New York : Routledge, eBook 2011. 1016 p.
9. Research Methods in Applied Linguistics: A Practical Resource. Brian Paltridge (Editor, Author) and others. Bloomsbury Academic; 2nd Revised edition. 2015. 608 p.
10. Wallace M. J. Action Research for Language Teachers. Cambridge Teacher Training and Development. Cambridge University Press, 1998. 284 p.
11. Caspari D., Klippel F., Legutke M.K., Schramm K. (Hrsg.) Forschungsmethoden in der Fremdsprachendidaktik: Ein Handbuch. Tübingen: Narr Dr. Gunter Verlag, 2016. 476 S.
12. Doff S. Fremdsprachenunterricht empirisch erforschen: Grundlagen - Methoden - Anwendung (Narr Studienbücher) Taschenbuch. Tübingen: Narr Francke Atempo Verlag, 2012. 325 S.
13. Döring N., Bortz J. Forschungsmethoden und Evaluation in den Sozial- und Humanwissenschaften. Berlin, Heidelberg: Springer (Springer-Lehrbuch), 2016. 1051 S.
14. Göpferich S. Translationsprozessforschung. Stand, Methoden, Perspektiven. Tübingen: Narr, 2008. 313 S. ünchen: Klett – Langenscheidt, 2014. 189 S.
15. Duthoit E. Méthodologies de recherche et d'intervention en didactique des langues : l'apport de l'ergonomie de langue française / Recherche et pratiques pédagogiques en langues de spécialité [En ligne], Vol. 35 N° 1 | 2016. URL : <http://journals.openedition.org/apliut/5384>.
16. Catroux M. Méthodologie de la recherche en didactique des langues : guide pratique. Les étapes clés d'un travail de recherche. Pour un usage en autonomie. Ellipses. 2018. 168 p.

10. Додаткові ресурси (за наявності):

Посилання на електронні ресурси (не тільки відкриті), на яких розміщено додаткову інформацію щодо дисципліни – приклади контрольних та екзаменаційних завдань, тематика рефератів, методичні вказівки з виконання самостійної роботи тощо).

Сайти видань кафедри методики викладання іноземних мов й інформаційно-комунікаційних технологій

- "Вісник КНЛУ. Серія «Педагогіка та психологія» –
Режим доступу: <http://visnyk-pedagogy.knlu.edu.ua>
- Науково-методичний журнал «Іноземні мови» –
Режим доступу: <http://fl.knlu.edu.ua>
- Освітній сайт КНЛУ –
Режим доступу : <http://m.knlu.edu.ua/course/index.php?categoryid=13>
- Репозитарій КНЛУ –
Режим доступу : <http://rep.knlu.edu.ua/xmlui/handle/787878787/30>

Сайт кафедри педагогіки та методики навчання іноземних мов Сайт кафедри. –
Режим доступу:

<https://www.knlu.edu.ua/filolohichniy-fakultet-osvitnikh-tekhnohii/kafedra-pedahohiky-metodyky-vykladannia-inozemnykh-mov-i-informatsiino-komunikatsiinykh-tekhnohii.html>

Сайти глосаріїв наукової термінології

- Glossary of Research Terms

Режим доступу:

https://www.researchgate.net/publication/324775202_Glossary_of_Research_Terms

- Glossary of Research Terms

Режим доступу: <https://student.societyforscience.org/glossary-research-terms>

- Glossary of Key Terms

Режим доступу: <https://writing.colostate.edu/guides/guide.cfm?guideid=90> Glossary of Key Terms

- Social Research Glossary

Режим доступу: <https://www.qualityresearchinternational.com/socialresearch/>

- A glossary of selected teaching approaches and techniques

Режим доступу: <https://colab.cce.unipr.it/.../Glossary%20of%20teaching%20and%20...>

Цифрові інструменти для дослідників

(Digital tools for researchers)

Анотації викладено на сайті

<http://connectedresearchers.com/online-tools-for-researchers/>

Explore the literature

*Here is a collection of digital tools that are designed to help researchers explore the millions of research articles available to this date. **Search engines and curators** help you to quickly find the articles you are interested in and stay up to date with the literature. **Article visualization tools** enhance your reading experience, for instance, by helping you navigate from a paper to another.*

Find and share data and code

Managing large sets of data and programing code is already unavoidable for most researchers. Tools have been developed to efficiently store and share data and code. These tools are become increasingly important as data and code sharing becomes the norm and a requirement of most funding agencies.

Connect with others

*Research cannot stay buried in the lab anymore! Under **Connect with experts and researchers**, you will find a set of tools that help researchers reach out to other researcher and find expertise for new collaborations. Under **Outreach**, find tools that help you communicate your research to the general public. **Citizen science**, gathers tools to help you involve the general public in your research efforts, by sharing CPU time, or counting birds for example. And under **Crowdfunding**, you will find tools that help you collect funds for research from others.*

At the bench and in the office

*Here is a collection of tools that help researchers in their everyday tasks. Go to **Lab and project management**, for tools that help manage stocks and equipments in the lab as well as project management tools for research. You'll also find a selection of **Electronic lab notebooks** developed with academic researchers in mind first. Many others are available elsewhere. **Outsourcing experiments** is increasingly common in academic research, in part thanks to several sites that are making it easier and cheaper. Also on the hardware side, the internet of things is coming to laboratories and **connecting instrumentation** to the internet. Platforms to **Find and share samples** help you disseminate and find materials and biological samples. Under **Protocol repository**, you will find a collection of publicly accessible resource for experimental protocols. **Work with code** gathers tools designed to make the coder's life easier and **Work with data** tools to generate and analyze data sets, including many R-based tools.*

Write

*Writing tools are adapting to the needs of researchers. Tools to store and manage references are grouped under **Reference managers**. And with research being more and more dependent on*

collaborations across labs and continents, **collaborative writing tools**, help researchers write their manuscript while keeping close track of the modifications done by others to the text.

Publish

Open Access platforms offer an alternative publishing model, allowing anyone to visualize published work for free. Researchers can also maximize the exposure of their work by placing their manuscripts in **Paper repositories**. In addition to becoming more open, articles are bound to become more interactive. A set of tools allowing you to bring additional functionalities such as executable code to your articles are grouped under **Support to publication**. You can also find tools to help you choose from the thousands of journals in activity under **Journal reviews and advisors**.

Evaluate research

New tools are changing the way research is evaluated, both in terms of the scientific value of articles and the overall achievements of researchers. Find under **Peer-review**, a collection of tools that are changing the peer-review system into a more open and productive process by bypassing journals and editors. **Altmetrics** are a set of new tools that analyze the impact of your work by other means than impact factor and citations counts.

Сайти зарубіжних магістерських дипломів

<https://www.birmingham.ac.uk/schools/edacs/departments/englishlanguage/research/resources/essays/tefltesl.aspx>

https://www.learntechlib.org/dissertations/topics/english_as_a_second_language_education/

<http://dspace.bracu.ac.bd/xmlui/handle/10361/3281>

[https://www.bath.ac.uk/library/dissertations/index.php?programme=MA+Teaching+English+to+S](https://www.bath.ac.uk/library/dissertations/index.php?programme=MA+Teaching+English+to+Speakers+of+Other+Languages+%28TESOL%29)

https://dc.ewu.edu/tesl_theses/

https://www1.essex.ac.uk/langling/.../ma_dissertations.pdf

Зарубіжні наукові журнали вільного доступу

- Journal of Research in Applied Linguistics | ICI Journals Master List

Режим доступу: <https://journals.indexcopernicus.com/journal/35190>

- Journal of Research in Applied Linguistics | ICI Journals Master List

Режим доступу: <https://journals.indexcopernicus.com/journal/35190>

- Applied Linguistics Research Journal

Режим доступу: www.alrjournal.com/

- International Journal of Applied Linguistics

Режим доступу: <https://benjamins.com/catalog/itl>

- Journal of Research in Applied Linguistic Studies

Режим доступу: <https://www.noormags.ir/view/fa/magazine/.../zsk>

- Journal of Applied Linguistics and Language Research | RG Journal ...

Режим доступу: https://www.researchgate.net/journal/2376-760X_Journal_of...

- International Journal of Foreign Language Teaching and Research

Режим доступу: jfl.iaun.ac.ir/

- Journal of Language Teaching and Research

Режим доступу: www.academypublication.com/jltr/

- Language Teaching Research: SAGE Journals

Режим доступу: <https://journals.sagepub.com/home/ltr>

- Open-Access Research in English Language Teaching

Режим доступу: <https://openaccessresearchinenglishlanguageteaching.wordpress.com/>

- Research in the Teaching of English | RG Journal Impact Rankings ...

Режим доступу: https://www.researchgate.net/journal/0034-527X_Research_i...

- International Journal of Research in English Education

Режим доступу: ijreeonline.com/

Вебінари з проблем реалізації дослідження в галузі методики навчання іноземних мов

- Webinars - Research in Practice

Режим доступу: <https://www.rip.org.uk> › Events & Online Learning

- Research Webinars - Teaching Council

Режим доступу: <https://www.teachingcouncil.ie/.../Research...-/Research-Web...>

- Webinars - Elsevier

Режим доступу: <https://www.elsevier.com> › All Solutions › SSRN

- Webinars for teachers - Cambridge English

Режим доступу: <https://www.cambridgeenglish.org/teaching-english/resources-for-teachers/webinars/>

- Free webinars for teachers | British Council

Режим доступу: <https://www.britishcouncil.me/en/teach/webinars>

- Webinars - | TeachingEnglish | British Council | BBC

Режим доступу: <https://www.teachingenglish.org.uk/events/webinars>

- Webinars | Oxford University Press

Режим доступу: <https://elt.oup.com/feature/global/webinars>

- Free Webinars on ELT - Macmillan English

Режим доступу: <http://www.macmillanenglish.com/webinars/>

- Free Webinars | EF Teacher Zone

Режим доступу: <https://www.ef.com/wwen/tz/courses/free-webinars/>

- IATEFL Webinars

Режим доступу: <https://www.iatefl.org/web-events/webinars>

- Webinars For Teachers | Search Webinars For Teachers

Режим доступу: www.zapmeta.ws/Search/Now

- TESOL Online Courses - Webinars - TESOL International Association

Режим доступу: <https://www.tesol.org/attend-and.../online-courses-seminars>

- Promoting a Teacher Education Research-Oriented Curriculum ...

Режим доступу: [https://www.researchgate.net/.../320844297_Promoting_a_T... -](https://www.researchgate.net/.../320844297_Promoting_a_T...)

- Mobile Research: Bookmark, Curate, Aggregate, & Annotate ...

Режим доступу: https://www.youtube.com/watch?v=2Sp_Yp-oR-Q

- TESOL and Languages Teaching and Research Group | Deakin

Режим доступу: <https://www.deakin.edu.au> › School of Education › Research